



NL

1. Demonteer de bevestiging van de stabilisatorstang aan de draagarm. Zie fig. 1.
2. Demonteer de onderste schokdemperbout en hef de auto uit de veren totdat de wielen vrij zijn. Zie fig. 2.
3. Plaats een veerspanner op de veer en span de veer op. Verwijder de hoofdveer. Laat eventueel een tweede monteur het wiel naar beneden trekken. **Let op:** De veer staat onder grote spanning.
4. Zet het boven rubber over op de MAD veer en span de MAD veer op met de veerspanner.
5. Plaats de MAD veer onder de auto en ontspan de veerspanner. Let op dat de veer goed in de onderschotel staat en dat het rubber boven goed in de veerschotel centreert. Zie fig. 4 en 5.
6. Plaats de auto op zijn wielen en monteer de onderste schokdemperbout (115 Nm) en de bevestiging van de stabilisatorstang (25 Nm).
7. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Dismount the fastening of the stabilizer bar to the wheel arm. See fig. 1.
2. Dismount the lower shockabsorber bolt and jack up the car until the wheels are of the ground. See fig. 2
3. Place a spring compressor onto the spring and compress the spring. Remove the main spring. If necessary let a second mechanic pull down the wheel. **Take care:** The spring is under great tension.
4. Place the upper spring rubber to the MAD spring and compress the MAD spring with the spring compressor.
5. Fit the MAD spring under the car. Take care that the spring stands right into the lower spring seat and that the rubber top spring seat centres right into the upper spring seat. See fig. 4 and 5.
6. Put the car back on it's wheels and mount the lower shockabsorber bolt (115 Nm) and the fastening of the stabilizer bar (25 Nm).
7. Readjust the headlight beams.

D

1. Demontieren Sie die Befestigung der Stabilisatorstange an dem Tragarm. Siehe Fig. 1.
2. Demontieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen und heben Sie das Fahrzeug an bis die Räder frei sind. Siehe Fig. 2.
3. Montieren Sie einen Federspanner an der Feder und spannen Sie die Feder. Demontieren Sie die Hauptfeder. Lassen Sie eine zweite Person, wenn nötig, das Rad nach unten ziehen. **Achtung: Die Feder ist unter großer Federspannung.**
4. Montieren Sie das obere Gummi an der Verstärkungsfeder und spannen Sie die Verstärkungsfeder mit dem Federspanner auf.
5. Montieren Sie die Verstärkungsfeder unter das Fahrzeug und entspannen Sie den Federspanner. Achten Sie darauf dass die Feder richtig in dem unteren Federteller steht und dass das obere Gummi richtig in dem oberen Federteller zentriert ist. Siehe Fig. 4 und 5.
6. Lassen Sie das Fahrzeug ab und montieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen (115 Nm) und die Befestigung der Stabilisatorstange (25 Nm).
7. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5

F

1. Démontez la fixation de la barre antirollis sur le bras de suspension. Voir fig. 1.
2. Démontez le boulon de l'amortisseur inférieur et soulevez le véhicule hors des roues jusqu'à ce que les roues soient libres. Voir fig. 2.
3. Placez un compresse-ressorts sur le ressort et comprimez le ressort. Enlevez le ressort principal. Demandez éventuellement à un deuxième monteur de tirer la roue vers le bas. **Attention** : le ressort est soumis à une tension élevée.
4. Placez le caoutchouc supérieur sur le ressort MAD et comprimez le ressort MAD au moyen du compresse-ressorts.
5. Placez le ressort MAD sous le véhicule et relâchez le compresse-ressorts. Veillez à ce que le ressort soit correctement centré par rapport à la coupelle inférieure et à ce que le caoutchouc supérieur soit correctement centré dans la coupelle du ressort. Voir fig. 4 et 5.
6. Placez le véhicule sur les roues et remontez le boulon de l'amortisseur inférieur (115 Nm) ainsi que la fixation de la barre antirollis (25 Nm).
7. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Demontera stabilisator stagets fäste på bärrarmen. Se fig.1.
2. Demontera den nedre stötdämparbulten och hissa sedan upp bilen tills hjulen är ovanför marken. Se fig.2.
3. Placera fjäderkompressorn på fjädern och tryck i hop den. Tag bort huvudfjädern. Om det behövs så låt en annan person ta loss hjulet. **OBS:** var försiktig eftersom fjädern är väldigt spänd.
4. Placera det övre fjädergummit på mad fjädern och sätt sedan fjädern i fjäderkompressorn.
5. Montera mad fjädern på bilen. Se till så att fjädern sitter korrekt i det nedre fjädersätet och att det övre fjädergummit centrerar riktigt i det övre fjädersätet. Se fig. 4 & 5.
6. Släpp ner bilen på marken igen och montera tillbaks stötdämpar bulten(115Nm) och fäst stabilisator staget på bärrarmen igen(25Nm).
7. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Suelte la sujeción de la barra estabilizadora del soporte. Véase fig. 1.
2. Desmonte la tuerca inferior del amortiguador y levante el vehículo hasta que las ruedas ya no toquen el suelo. Véase fig. 2.
3. Utilice pinzas para tensar el muelle. Remueva el muelle principal. Déjese eventualmente asistir por otro mecánico, para tirar la rueda hacia abajo. **¡Ojo!**: el muelle está bajo gran tensión.
4. Coloque la goma superior sobre el muelle MAD y tense el muelle MAD con ayuda de las pinzas.
5. Coloque el muelle MAD debajo del vehículo y destense las pinzas. Procure que el muelle esté bien insertado en el disco inferior y que la goma superior esté bien centrada en el disco de muelle. Véase fig. 4 y 5.
6. Baje el vehículo sobre las ruedas y apriete la tuerca inferior del amortiguador (115 Nm) y afiance la sujeción de la barra